

## **Demandes d'octroi de permis concernant la durée du travail**

---

### **Permis de travail de nuit (art. 17 LTr)**

- 08-12595 / 100765  
Hort Coating Center SA, 3960 Sierre  
atelier de préparation des surfaces, sablage, plasma et fonderie.  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
22 H, 28 F  
06.11.2008–31.10.2011 (Renouvellement/modification)
- 08-12596 / 102136  
THALES Suisse SA – Services, 1216 Cointrin  
permanence informatique sur le site de: – UPB. 29 rte de Prébois, Meyrin.  
besoins spéciaux de consommation  
1 H  
20.11.2008–30.11.2011 (Renouvellement/modification)
- 08-12646 / 101416  
Firmenich SA, 1242 Satigny  
Usine «Parfums»  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
55 H, 3 F  
01.01.2007–31.05.2009 (Modification)

### **Permis de travail de nuit (sans alternance avec un travail de jour) (art. 17 LTr)**

- 08-12600 / 101282  
COLIBRYS (Suisse) S.A., 2007 Neuchâtel  
secteur opérations  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
13 H, 9 F  
01.12.2008–30.11.2011 (Renouvellement/modification)

### **Permis de travail de nuit et du dimanche (art. 17 et 19 LTr)**

- 08-12597 / 109419  
Scholl-Metal SA, 1217 Meyrin  
interventions en construction métallique sur les autoroutes RN1 et de contournement de Genève. Exceptionnellement dans le canton du Tessin (autoroute du Gotthard).  
besoins spéciaux de consommation  
4 H  
08.11.2008–31.10.2011 (Renouvellement/modification)

- 08-12599 / 109320  
Société de la Loterie de la Suisse Romande, 1000 Lausanne  
Hotline, opération informatique, opération informatique PMUR & Promotions-animations.  
besoins spéciaux de consommation  
27 H, 11 F  
01.09.2008–31.08.2011 (Renouvellement/modification)

**Permis de travail de nuit et du dimanche (Service de piquet)  
(art. 14 et 15 OLT 1)**

- 08-12598 / 109320  
Société de la Loterie de la Suisse Romande, 1000 Lausanne  
Hotline, opération informatique, opération informatique PMUR & Promotions-animations.  
besoins spéciaux de consommation  
2 H, 1 F  
01.09.2008–31.08.2011 (Renouvellement/modification)
- 08-12605 / 110469  
Société d'assurances sur la vie Mobilière Suisse, 1260 Nyon  
service informatique  
besoins spéciaux de consommation  
1 H  
01.12.2008–30.11.2011 (Renouvellement)

**Permis de travail du dimanche et de jours fériés (art. 19 et 20a LTr)**

- 08-12593 / 100299  
Febex SA, 1880 Bex  
laboratoire de contrôle  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
1 H  
27.11.2008–31.10.2011 (Renouvellement)

**Permis de travail en continu (art. 24 LTr, art. 36 à 38 OLT 1)**

- 08-12591 / 100299  
Febex SA, 1880 Bex  
fabrications chimiques (acides phosphoriques et dérivés)  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
20 H  
01.11.2008–31.10.2011 (Renouvellement)

(H = hommes, F = femmes, J = jeunes gens)

### *Voies de droit*

Toute personne touchée dans ses droits ou ses obligations par l'octroi d'un permis concernant la durée du travail et ayant qualité pour recourir contre une telle décision peut, dans les dix jours à compter de la présente publication, consulter le dossier, sur rendez-vous, auprès du Secrétariat d'Etat à l'économie SECO, Conditions de travail, Protection des travailleurs (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Berne (téléphone 031 322 29 48).

## Permis concernant la durée du travail octroyés

---

### Permis de travail de nuit (art. 17 LTr)

- 08-12494 / 101415  
Firmenich SA, 1282 Dardagny  
atelier de production, surveillance et maintenance des lignes de fabrication  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
15 H  
01.09.2008–31.08.2011 (Renouvellement)

### Permis de travail de nuit (sans alternance avec un travail de jour) (art. 17 LTr)

- 08-12333 / 100339  
Frédéric Piguet SA, 1347 Le Sentier  
fabrication et secteur Contrôle Qualité  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
65 H, 90 F  
01.10.2008–30.09.2011 (Renouvellement)
- 08-12507 / 111422  
MAT Securitas Express AG, 1052 Le Mont-sur-Lausanne  
transport des valeurs & disposition: concerne canton VD et FR.  
besoins spéciaux de consommation  
5 H  
01.09.2008–31.08.2011 (Nouveau permis)

### Permis de travail de nuit (sans alternance avec un travail de jour) et du dimanche (art. 17 et 19 LTr)

- 08-12332 / 110460  
Transport Express Rodriguez SA, 1219 Châtelaine  
réception, tri et contrôle, transport.  
besoins spéciaux de consommation  
9 H, 1 F  
01.10.2008–30.09.2011 (Renouvellement)

### Permis de travail du dimanche (art. 19 LTr)

- 08-12506 / 110917  
MERCK SERONO INTERNATIONAL SA, 1211 Genève 20  
President Office (chauffeur)  
besoins spéciaux de consommation  
1 H  
22.09.2008–30.09.2011 (Nouveau permis)

**Permis de travail en continu (art. 24 LTr, art. 36 à 38 OLT 1)**

– 08-12504 / 110960

Cinotec SA, 2882 St-Ursanne

équipement d'usinage appartenant à Cinotec et installé dans les locaux F3 de Benteler

horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques

16 H

01.07.2008–30.06.2011 (Modification)

Dérogation basée sur l'art. 28 LTr

(H = hommes, F = femmes, J = jeunes gens)

*Voies de droit*

Conformément aux art. 44 ss LPA ces décisions peuvent être attaquées devant le Tribunal administratif fédéral, Case postale, 3000 Berne 14, dans les 30 jours à compter de la présente publication. Le mémoire de recours doit être présenté en deux exemplaires, il indiquera les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature du recourant ou de son mandataire.

Toute personne ayant qualité pour recourir peut consulter sur rendez-vous pendant la durée du délai de recours, les permis et leur justificatif, auprès du Secrétariat d'Etat à l'économie SECO, Conditions de travail, Protection des travailleurs (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Berne (téléphone 031 322 29 48).

23 septembre 2008

Secrétariat d'Etat à l'économie:

Direction du travail

## **Demandes d'octroi de permis concernant la durée du travail**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	2008
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	38
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	23.09.2008
Date	
Data	
Seite	7202-7206
Page	
Pagina	
Ref. No	10 142 131

Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen.

Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses.

I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.